

#### **Bi-Cultural Chinese Elective Programme (BiCEP)**



什么是 BiCEP?

## 双文化华文 优选课程

小三学生介绍会

正直。尊重。诚恳。尽责。仁爱。毅力





正直。尊重。诚恳。尽责。仁爱。毅力



#### 课程目标

- 培养一批精通双语,对中华文化有深刻 了解的小学生
- 协助学生了解亚洲传统文化,提高学习华文的兴趣,搭建东西方文化交流的桥梁
- 试图与中学的双文化课程接轨,形成完整的体系



#### 双文化华文优选课程的班级制

- 只招收主流学生
  - 人数不超过50名学生
  - 在下午开办两班
  - 每班人数约25名
- · BiCEP和其他HAL是同个时段
  - -参加BiCEP的同学无法参加其他的 HAL
- · 高才生会有全方位的深广活动。(HEP)





#### 双文化华文优选课程内容

#### 四个课程单元:

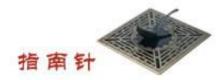
- 1. 中华文化
- 2. 儿童文学
- 3. 中英对比
- 4. 口语训练(由福建会馆文化艺术团负责)





#### 1、中华文化











多变的文字

华人传统

伟大发明



#### 1、中华文化

从历史、地理、民俗、生活、文学、医 疗等方面着手,

由浅入深, 让学生认识和了解中华文化



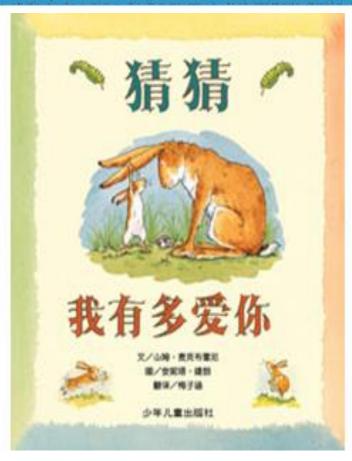


## 中华文化课程内容

TOTAL PERSENTERS			
课题	小四	小五	小六
历史	朝代接力 天之骄子 著名战争 早期华人移民史 学习之旅-牛车水原貌馆	学习之旅-新加坡华 族文化中心	学习之旅-晋江会 馆与先贤馆
地理		五岳与河流 独特的建筑	
生活	华人传统 伟大发明 食指大动	四大美女	中医中药仁心仁术
文学 /		多变的文字	琴棋书画 唐诗宋词



#### 2、儿童文学





正直。尊重。诚恳。尽责。仁爱。毅力



#### 2、儿童文学

学生通过图画书、儿童诗、童话故 事、散文、小说等,感受文学的真 善美。



## 儿童文学课程内容

体裁	小四	小五	小六
童话	《完美的橡皮擦》 《三轮车跑得快》 《会说话的肥猫》	《一个西瓜》 《长腿七短腿八》	
绘本 / 散文	《我的守护熊》 《爸爸你爱我吗?》 《爷爷一定有办法》	《流涎满》《最后一朵康乃馨》	
童诗/新谣	《花葩山》 《长大》	《细水长流》 《锦绣年华》	《我们这一班》
微型小说/ 小说		《千滋百味话过年》 《再偷一次又何妨》	《我是白痴》





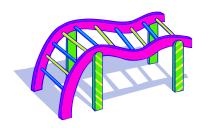
#### 3、中英对比



游乐场



Slide ⇔



爬架 ⇔





#### 3、中英对比

通过错误翻译例子,引起学生对中 英翻译的兴趣,并利用各种文体做 简单文字翻译,从而让学生了解中 英翻译的不同之处。



#### 3、中英对比课程内容



	小四	小五	小六
教学内容	用生活化的例子来做错误示范 介绍中英语文 概念的不同	用绘本、短文等文体做简单文字翻译。	利用生活化料化进行对法口译



#### 4、口语训练

通过训练,加强学生的华文口语能力,以达到他们有自信地以华语进行口头报告或演说。



#### 4、口语训练课程内容

	小四	小五
教学	发音吐字	演说评论
教学内容	篇章朗读	主持技巧

## 小四口语训练营

- (1) 为期四天
- (2)由福建会馆文化艺术团老师指导, 演出戏剧小品
- (3) 学生有机会走进录音室录音, 并获得一张录音光碟



#### 华文优选课程单元分布

TO STATE OF THE PARTY OF THE PA	单元/年级	四年级	五年级	六年级	总课时
	中华文化	11	10	8	58
	儿童文学	8	8	4	40
	口语训练	6	6	4	24
	中英对比	5	6	4	30
	小结	30	30	22	156

每堂课为1小时30分钟 下午两点至三点半 四年级 : 星期二

五、六年级:星期四

#### 国内及海外文化学习之旅

- 华族文化活动
- 小四口语训练营
- 小五浸濡活动

# 小四口语训练营











# 学习之旅













## 海外浸濡活动

西安、北京、台北

(1) 了解民俗民风,认识当地企业文化

(2) 游览重点名胜古迹, 感受本土文化的特色

(3) 动手做特色手工

## 海外浸濡活动















## 小六结业典礼

- 验收学生三年来的学习成果
- 让学生们抒发对课程的感触与收获
- 激发学生对中华文化的热忱,让他们 升上中学后,继续选修双文化课程

## 小六结业典礼









#### 评估

- 个人及小组作业单
- 活动反馈及反思
- 国外浸濡学习手册
- · 小六结业典礼 简报报告





# 双文化华文优选课程的学生需具备的条件

我适合吗?



- 双语兼优
- 有自主学习的能力
- 对中华文化感兴趣
- 学习态度积极
- 良好的社交能力

#### 获颁宗乡总会奖学金

#### 热爱华文华语 她们赴华深造

李思敏 报道 leesimin@sph.com.sq

儿时跟随父母到上海居住了 三年,让陈芷婷对这个充满人文 气息与现代感的城市产生感情, 也让她下定决心要再回到上海。

如今陈芷婷(19岁)梦想成 真,她获得新加坡宗乡会馆联合 总会颁发奖学金,将在本月前往 上海复旦大学修读历史系。

立志要当作家的陈芷婷曾在 今年三月出版个人散文集。她 说:"之前在上海居住时打下了 文学基础,回国后写作的热忱也 没有减灭,一直想要学习中文和 文学方面的知识,所以想要回到 我熟悉的城市继续深造。"

今年共有四人获颁宗乡总会

奖学金,除了陈芷婷毕业于立化中学,同样是19岁的方要希、许慧馨和林恩欣则是华侨中学毕业生。

宗乡总会昨天举行奖学金颁 发仪式,由会长蔡天宝颁发奖 状。

蔡天宝说: "希望奖学金得 主到了中国能互相照应,专心学 习,也希望他们毕业后能够回馈 社会,为华社服务。"

宗乡总会自2011年起颁发奖学金,旨在为我国培养双语双文化人才,每年资助最多五名优秀学生前往中国顶尖大学深造。至今受惠学生有25人,总资助金额达68万5000元。

即将到复旦大学修读国际政

治的许慧馨透露,她的父亲从小就让她想学习唐诗和三字经,培养了她对中华文化的兴趣。"希望到中国后,能有更深一层的体验。"

曾是教育部双文化奖学金得 主的方雯希和林恩欣则双双选择 到北京大学修读国际关系。

方要希希望毕业后能学以致 用,到政府部门从事国际关系方 面的工作。林恩欣则希望将来再 到西方国家修读研究生学位。

▶从小对华文深感兴趣的陈芷婷 (左起)、方雯希、林恩欣和许慧 辑是本届宗乡总会奖学金得主,今 年将到北京或上海深造。

( 萧紫薇摄



2009年 道南双文化华文 优选课程第一届 毕业生:

方雯希林恩欣

教育部双文化 奖学金得主

2016年荣获 宗乡总会奖学金 前往北京大学 修读国际关系

### 总理书籍奖



符婉莹 2011年



林明翰 2013年 2017年



冯思恩 2014年



韩乐璇 2017年

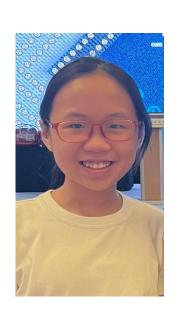
#### 总理书籍奖



郑靖颐 2019年



冉卓尔 2019年



蔡文馨 2021年



丁婧怡 2022年

## 2024年总统奖学金得主



王祎宁 2018年



# 道南学校 双文化华文优选课程 遴选事宜

#### 遴选事宜

· 全科总表现及华文程度优异并获得华文老师推荐的小三优秀生将被邀请参与遴选 (日期待定)

- 遴选形式包括笔试、面试及活动观察
  - \* 完成三年的课程是BiCEP学生 必须承担的责任

\* 2026 年签署课程同意书 \*





# 谢谢!





正直。尊重。诚恳。尽责。仁爱。毅力